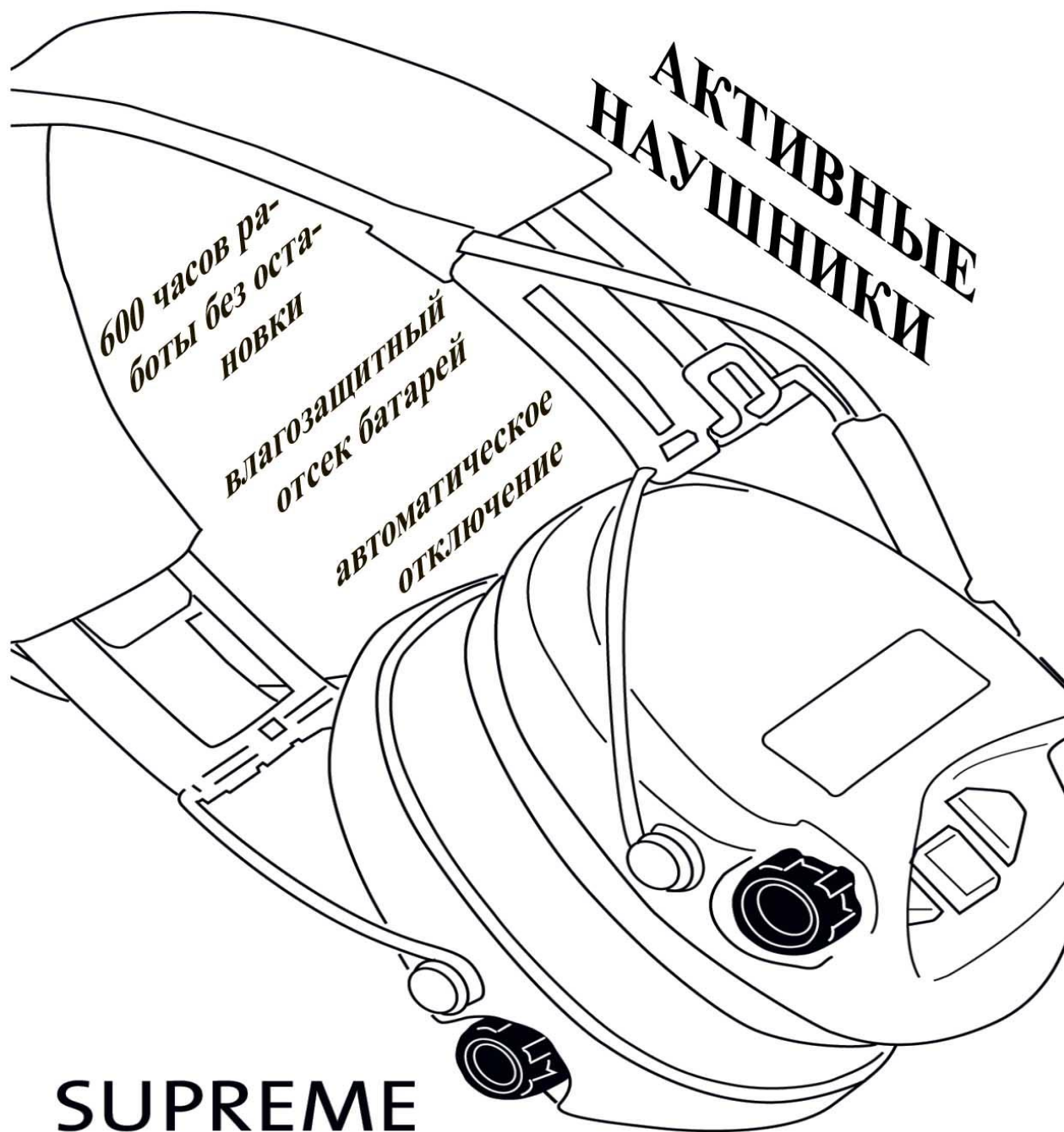


MSA

SORDIN



Сделано в Швеции



Supreme Pro - 75302

Описание

Sordin Supreme - это активная защита слуха снабженная электроникой для воспроизведения окружающего звука. Звук воспроизводится через динамики внутри наушников. Громкие звуки (выстрел) снижаются до 82 ДБ - это предотвращает повреждения слуха (эффект оглушения).

Sordin Supreme - это линия продукции разработанная для улучшения условий работы или досуга, каждый раз когда Вы подвержены шуму. Для того чтобы гарантировать Вам полное удовлетворение продукцией (наушниками), рекомендуем подробно ознакомиться с инструкцией.

Basic Line Sordin 75300: Основная модель, лента (соединительная дуга)	Basic Line Sordin 75301: Основная модель, лента (соединительная дуга), звуковой вход	Pro Line Sordin 75302: Про версия, лента (соединительная дуга). Для высоких стандартов воспроизведения звука и комфорта
---	--	---

Важная информация о системе объёмного построения звуковой картины(рис. А)

Наушники снабжены функцией многоуровневой защиты. Электронная система для воспроизведения окружающего звука состоит из двух, установленных снаружи, микрофонов, которые воспринимают окружающий звук (рис.А1). Окружающий звук воспроизводится в наушниках на безопасном уровне (не более 82 ДБ). Стереозвук повышает качество звучания и делает звук объёмным. Эта особенность специально разработана для использования в тех местах, где окружающий звук распространяется на большие расстояния при малой интенсивности. Если наушники не оправдали Ваших надежд и ожиданий - верните их в пункт продажи и Ваши деньги будут возвращены(пожалуйста, указывайте недостатки и пожелания - мы передадим их производителю).

ЗАМЕТКА! Гарантия действительна только в течение гарантийного срока, указанного производителем.

Инструкция по использованию наушников серии "Pro":

Работа наушников. Установка и замена батареек (рис.С)

Для работы наушников требуется две стандартные щелочные батарейки 1,5 В (AAA). В работе наушников нежелательно использовать перезаряжающиеся батарейки, типа NiMH 1,2 В или 1,5 В, так как они значительно сокращают сроки эксплуатации наушников. Батарейки защищены от влаги и загрязнения в специальном аккумуляторном отсеке (бокс для батареек). Следуя инструкции, Вы сможете легко установить и заменить батарейки (рис. С).

Поверните наушники верхней стороной вниз. Откройте крышку отсека для батареек (рис.С), вставьте первую батарейку полюсом «-» (рис.С). Слегка встряхните наушники, так чтобы первая батарейка встала на место внутри отсека (рис.С). Затем вставьте вторую батарейку полюсом «+» (рис.С). Закрутите крышку отсека для батареек (рис.С).

Заметка! Проверьте правильность полярности при установке батареек ("+" / "-").

Работа наушников/замена подушечек комфортной герметичности(рис. В)

Отсек для батареек сделан герметичным и единым с корпусом наушников и не имеет никаких кнопок. Чтобы заменить батарейки, следуйте инструкции выше (рис. С), Для замены подушечек начните с раздвижения наушников, на максимально возможный размер (рис. F). Снимите подушечки, оттягивая в сторону от корпуса (рис. В). Поменяв подушечки, проделайте операции в обратной последовательности до характерного щелчка. После замены подушечек проверьте правильности их установки(плотное прилегание к корпусу наушников и объёмная форма)

Использование кнопок интерфейса (переключения) (рис. D)

Включение и выключение, (O)

Нажмите кнопку (O), чтобы активизировать электронную функцию(включить наушники). Для выключение, нажмите на ту же самую кнопку (O) и держите 1-5 секунд.

Регулирование громкости, (кнопки “+”/”-”)

Громкость окружающего звука регулируется коротким нажатием на кнопки “+”/”-”, то есть, слева (-) и справа (+). Объем (громкость) при повторном включении сохраняется той же, при которой наушники были выключены. Громкость регулируется пятью шагами в серии “Pro”. Мощность сигнала системы звукового воспроизводства наушников не превышает уровень шума, который может повредить слуху (оглушение). Звук полученный через внешние микрофоны трансформируется до уровня не превышающего 82 децибела, а слабые звуки усиливаются на эквивалентный звуковой уровень.

Новации в экономии заряда батареек

Наушники снабжены системой экономии заряда батареек. Они автоматически отключаются после 4 часов, если никакая кнопка интерфейса не активизирована в течение этого периода времени. Повторное включение происходит путем нажатия кнопки включения “(O)”, расположенной в середине клавиатуры интерфейса управления(рис. D).

Следующая дополнительная информация применяемая только к Sordin 75301 и 75302:

Соединение:

Sordin 75301 и 75302 снабжены входом 3,5 мм, для соединения с внешними акустическими источниками (радио, рация, мобильный телефон, плеер, система слежения за собакой и т.д.). Рекомендуется использовать только подходящий штепсель для наушников, для качественной связи. Следуйте инструкции для правильности подключения.

Полное сопротивление Sordin 75301 и 75302 - 32 Ома.

Система не должна быть подвергнута сигналу, больше чем 5 Вт, чтобы предотвратить повреждение наушников.

Следующая дополнительная информация применима только к модели 75302:

Усиление

В этих наушниках окружающий звук усиливается автоматически, а звуковая картина объёмна (позволяет ориентироваться даже с закрытыми глазами). Предупреждающий сигнал разрядки батареек звучит одинаково при любом уровне громкости.

Предупреждение разрядки батареек

За 40 часов до окончания срока службы батареек подается предупреждающий звуковой сигнал. При повторном включении предупреждающий сигнал прозвучит через 10 секунд после включения.

Система безопасного предела уровня громкости

Электронная система ограничивает уровень звука, трансформируя слишком громкие звуки в аналогичные не превышающие максимума в 82 децибела (А).

РЕГУЛИРОВКА РАЗМЕРА С ПОМОЩЬЮ СОЕДИНИТЕЛЬНОЙ ДУГИ (рис. F)

Уберите рукой лишние волосы назад из под подушечек насколько это возможно. Убедитесь, что подушки комфортно сели на голове без дискомфорта от посторонних объектов, типа ленты респиратора, очков или головных уборов. Отрегулируйте элементы наушников так, чтобы ухо полностью закрывалось подушечкой чашки наушника. Чашки смещаются на соединительной дуге вверх или вниз, чтобы обеспечить устойчивую и удобную посадку соединительной дуги по голове и сделать размер подходящим для Вас.

МЕТОД СКЛАДЫВАНИЯ НАУШНИКОВ (рис. E)

Расширьте соединительную дугу настолько, насколько это возможно, (рис. E). Затем нажмите верхушку соединительной дуги, чтобы свернуть наушники вместе (рис. E) Убедитесь, что подушки наушников лежат строго друг напротив друга, и что в них нет никаких складок (рис. E)

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внешняя сторона наушников и герметизирующие подушечки могут быть легко очищены с мылом и водой. Наушники и в особенности подушечки могут со временем потерять свои качества и должны регулярно осматриваться на наличие трещин и утечки. Подушки заполнены пеной и заменимы. Изношенные или поврежденные подушечки легко заменить (рис. B). Используйте только оригинальные комплекты подушечек, разработанные для наушников, номер артикула 60089. Замену подушечек необходимо делать, по крайней мере, два раза в год для стандартного использования, чтобы гарантировать изоляцию от внешней среды. Наушники необходимо предохранять от неблагоприятного воздействия химически активных веществ и реагентов. Подробную информацию об этом можно найти у производителя (www.msa-sordin.com).

Пользователь должен соблюдать следующие правила использования:

- эксплуатация должным образом, без нарушения правил безопасности и при соблюдении правил данной инструкции;
- использование постоянно в шумной окружающей среде;
- регулярный осмотр для сохранения рабочего состояния.

Если вышеупомянутые рекомендации не соблюдать, то предоставляемая защита наушниками может навредить. Если наушники долгое время используются, то внутри может возникнуть конденсатная влажность, которую необходимо устранить.

Избегайте долгого воздействия влажности на электронные компоненты. Рекомендуется регулярно разбирать акустический абсорбент (герметизирующие подушечки), позволяя наушникам высыхать (рис. В). Когда удаляете герметизирующие подушечки, позаботьтесь о целостности и сохранности электронных компонентов и кабелей. Изменения в положении кабеля могут вызвать неправильную работу наушников. Не подвергайте наушники грубому физическому воздействию, которое может повредить электронные компоненты.

Наушники “Supreme Pro” нельзя подвергать прямому воздействию воды (погружать в воду)! А наушники “Supreme Pro-X” напротив сделаны водонепроницаемыми!

Хранение

Соединительная дуга не должна быть расширена и напряжена, а герметизирующие кольца сжаты, когда наушники не используются долгое время. Держите наушники сухими и чистыми при нормальной комнатной температуре. Не допускайте, чтобы наушники лежали под прямым солнечным светом. Если наушники не используются длительное время, рекомендуется батарейки вынуть из бокса и хранить отдельно, чтобы предотвратить повреждение.

Если вышеперечисленные рекомендации для использования наушников не соблюдаются, их функциональность может значительно ухудшиться.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ

Если наушники перестали работать, проблема может быть легко исправлена. Пожалуйста, проверьте следующее:

- Замените разрядившиеся батарейки новыми;
- Убедитесь, что батарейки правильно установлены (полярность) в наушниках;
- Убедитесь, что контакты батареек и пластины корпуса наушников не окислены;
- Убедитесь, что пластины батареи не покрылись ржавчиной;
- Когда наушники используются в течение длительного периода, на внутренней стороне наушников может появиться конденсатная влажность.

Чтобы предотвратить повреждение от влажности электронных компонентов, рекомендуется удалять вставки регулярно, позволяя внутренней части наушников высыхать за время перерыва в эксплуатации. Если эти меры не помогают, проконсультируйтесь в пункте продажи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Эти наушники воспроизводят окружающий звук с помощью электроники. Пользователь должен проверить функциональность и работоспособность перед использованием. При обнаружении искажений или других ошибок, следуйте советам по уходу и использованию. Если это не помогло, проконсультируйтесь в месте продажи.
- Функциональность может ухудшиться с разрядкой батареек. При нормальных условиях использования, длительность работы батареек - приблизительно 600 часов.
- Предполагаемый звуковой уровень в наушниках (рис. К), не превышает 82 Дб (А).
- Помните, что наушники вообще могут изолировать окружающие звуки, такие как предупреждающие крики, будильник и другие важные сигналы. Поэтому будьте осторожны, когда носите наушники, находясь многошумовой окружающей среде.
- интегрированные микрофоны для воспроизведения окружающего звука, значительно увеличивают качество звучания и безопасность в вашей ежедневной работе.

ЗАМЕТКА. Можно отключить электронную систему трансформирования звуков, но при этом будет трудно услышать предупреждающие сигналы и крики. Чтобы минимизировать риск несчастных случаев, рекомендуется не использовать наушники в выключенном состоянии.

- Громкость внешнего шума, передаваемая динамиками наушников, может превышать фактический уровень внешнего звука.
- Качество и уровень звука могут ухудшаться при дожде или во влажных условиях, так как окружающая среда становится плохой для звукораспространения и микрофоны теряют свои свойства звукоприёма. В таких случаях немедленно дайте микрофонам в наушниках высохнуть, до полного восстановления работоспособности.
- Наушники и батарейки необходимо утилизировать в соответствии с государственными нормами и законодательством.

ТЕСТЫ

Этот продукт отвечает “Основным Требованиям Безопасности”, как записано в “Приложении II Директивы 89/686 ЕС” и требованиям директивы “89/336/ЕЕС EMC” для маркировки “Совета Европы” в соответствии с “EN352-1:1993, EN352-4:2001, EN55013, EN50082-1 и EN55020”. Продукт проверен и одобрен “BIA, Alte Heerstr., D-53757 С-Огастин”, Германия (0121).

ВЕЛИЧИНА ОСЛАБЛЕНИЯ ГРОМКОСТИ ЗВУКА(Таблица 1)

Величина ослабления наушников проверена согласно В 24869-1 (с выключенной электроникой) BIA, и результаты отмечены на таблице 1.

Пояснение:

Типы наушников

75300	Sordin Supreme Basic
75301	Sordin Supreme Basic
75302	Sordin Supreme Pro
75302-X	Sordin Supreme Pro-X

Величина ослабления (Таблица 1), пояснение

F=Частоты, где величина ослабления измерена

Средняя Частота - Средняя величина.

sf- отклонение стандартов APV (Mf-sf) = Принятая Величина Защиты

H = высокочастотная величина ослабления (предсказывает снижение уровня шума для шума с LC-LA = -2dB)

M = средняя величина ослабления частоты (предсказывает снижение уровня шума для шума с LC-LA= +2dB)

L = низкая величина ослабления частоты (предсказывает снижение уровня шума для шума с LC-LA= +10dB)

SNR - Единственная Оценка Числа (ценность, которая вычтена из взвешенного уровня давления звука C-weighted, LC, в заказе оценки эффективности взвешенного звукового уровня давления в ухе). W - вес брутто наушников в граммах, не включая батарейки величина ослабления применяют в использовании гигиенического набора арт. №60089 (Таблица 1). Официальный поставщик и продавец www.msa-sordin.ru.

УРОВНИ КРИТЕРИЯ (Таблица 2)

Типичные величины в соответствии с EN 352-4:2001, приложение А, с набором объема к максимуму

Стол (Таблица 2), ключ:

H - высокочастотный звуковой уровень давления (LC-LA=1.2 децибел)

M=Среднечастотный звуковой уровень давления (LC-LA=2 децибел)

L - Низкочастотный уровень давления звука частоты (LC-LA=6 децибел)

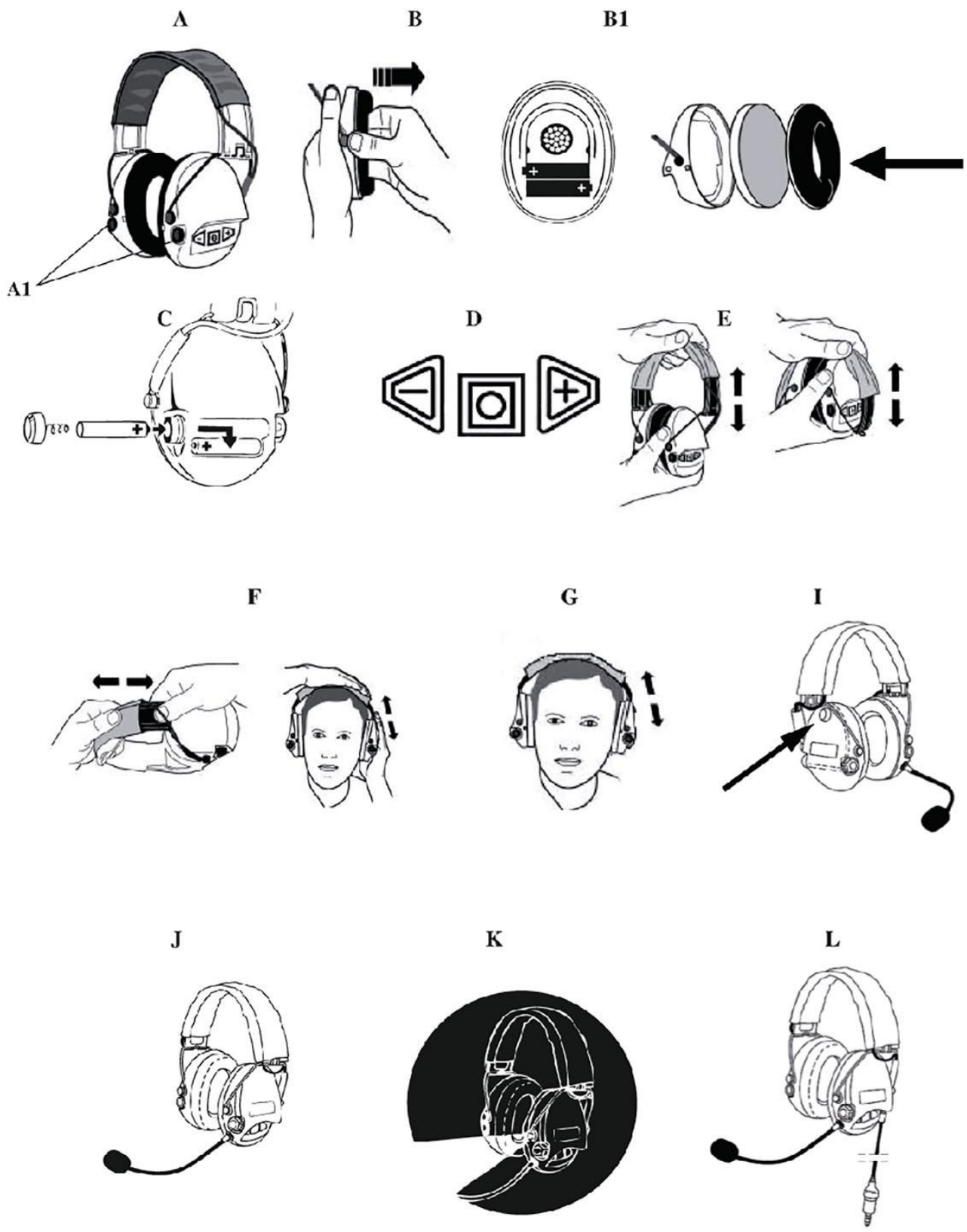
Sordin Supreme Pro

Таблица 1

F(Hz)	MF(dB)	Sf(dB)	APV=Mfs-f(dB)
125	11,1	2,6	8,5
250	16,5	3,0	13,5
500	23,1	3,2	19,9
1000	25,0	2,8	22,2
2000	29,5	4,1	25,4
4000	35,5	3,6	31,9
8000	38,7	3,2	35,5

Таблица 2

H/M=111dB(A)	L=104dB(A)
--------------	------------





Supreme Pro-X - 75302-X